



SAMARBEJDSAFTALE
MELLEM
DEN EUROPÆISKE ANKLAGEMYNDIGHED ("EPPO")
OG DEN EUROPÆISKE UNIONS AGENTUR FOR
STRAFFERETLIGT SAMARBEJDE ("EUROJUST")

**SAMARBEJDSAFTALE
MELLEM
DEN EUROPÆISKE ANKLAGEMYNDIGHED ("EPPO")
OG DEN EUROPÆISKE UNIONS AGENTUR FOR STRAFFERETLIGT SAMARBEJDE
("EUROJUST")**

Præambel

Den Europæiske Anklagemyndighed (herefter kaldet "EPPO") og Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (herefter kaldet "Eurojust"), der samlet benævnes som "parterne", HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 85, 86 og 325,

under henvisning til Rådets forordning (EU) 2017/1939 af 12. oktober 2017 om gennemførelse af et forstærket samarbejde om oprettelse af Den Europæiske Anklagemyndighed (herefter kaldet "EPPO-forordningen"), særlig artikel 3, stk. 3, artikel 22-27, 39, 48, 54, 99, 100 og 113,

under henvisning til EPPO's forretningsorden, som er vedtaget af EPPO's kollegium den 12. oktober 2020, særlig artikel 38, 41, 42, 43, 57 og 66,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/1371 af 5. juli 2017 om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser (herefter kaldet "BFI-direktivet"),

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1727 af 14. november 2018 om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust), og om erstatning og ophævelse af Rådets afgørelse 2002/187/RIA (herefter kaldet "Eurojust-forordningen"), særlig artikel 2, 3, 4, stk. 1, litra e), artikel 8, stk. 1, litra b), artikel 13, stk. 3, artikel 15, stk. 1, artikel 16, stk. 8, artikel 20, stk. 3, litra b), artikel 26, 45, 46, 47, 50, 55 og 78,

under henvisning til Rådets gennemførelsesafgørelse (EU) 2019/2250 af 19. december 2019 om godkendelse af Eurojusts forretningsorden, der blev vedtaget af kollegiet den 20. december 2019 (herefter kaldet "Eurojusts forretningsorden"), særlig artikel 5, stk. 5, litra c), og artikel 11, stk. 4 og 10,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 af 23. oktober 2018 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af forordning (EF) nr. 45/2001 og afgørelse nr. 1247/2002/EF, i det følgende benævnt "forordning 2018/1725",

under henvisning til forretningsordenen om behandling og beskyttelse af personoplysninger ved Eurojust, som er godkendt af Rådet ved gennemførelsesafgørelse (EU) 2019/2250 af 19. december 2019 og vedtaget af kollegiet den 20. december 2019,

i betragtning af princippet om loyalt samarbejde skal EPPO og Eurojust etablere og bibeholde et nært forhold baseret på gensidigt samarbejde inden for deres respektive mandater og kompetencer med henblik på at gøre bekæmpelsen af svig, korruption og

andre lovovertrædelser, som påvirker Den Europæiske Unions finansielle interesser, så effektiv som mulig,

i betragtning af, at EPPO og Eurojust skal udvikle operationelle, administrative og forvaltningsmæssige forbindelser,

VEDTAGET følgende:

KAPITEL I GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1 Formål

I medfør af artikel 100 i EPPO-forordningen og artikel 3, stk. 2, og artikel 50 i Eurojust-forordningen er formålet med denne samarbejdsaftale at fastlægge den praktiske gennemførelse af operationelle, administrative og forvaltningsmæssige forbindelser mellem parterne inden for deres respektive, eksisterende retlige rammer og mandater.

Artikel 2 Definitioner

I denne samarbejdsaftale forstås ved:

- a. "europæisk anklager": EPPO's personale, jf. artikel 16 og 96, stk. 1, i EPPO-forordningen
- b. "europæisk delegeret anklager": EPPO's personale, jf. artikel 17 og 96, stk. 6, i EPPO-forordningen
- c. "nationalt medlem": et nationalt medlem og stedfortrædere og assistenter til de nationale medlemmer i medfør af artikel 7 i Eurojust-forordningen
- d. "personoplysninger": enhver form for information om en identificeret eller identificerbar fysisk person ("den registrerede"); ved identificerbar fysisk person forstås en fysisk person, der direkte eller indirekte kan identificeres, navnlig ved en identifikator som f.eks. et navn, et identifikationsnummer, lokaliseringsdata, en onlineidentifikator eller et eller flere elementer, der er særlige for denne fysiske persons fysiske, fysiologiske, genetiske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet.

Artikel 3 Kriminalitetsområder

Samarbejdet, som fastlægges i denne samarbejdsaftale, skal omfatte de relevante kriminalitetsområder inden for begge parters mandat, inklusive især strafbare handlinger, som påvirker Den Europæiske Unions finansielle interesser, der er fastsat i BFI-direktivet, som gennemført i national lovgivning.

KAPITEL II UDVEKSLING AF OPLYSNINGER OG RETLIGT SAMARBEJDE

Artikel 4 Generelle principper

1. I henhold til artikel 100 i EPP0-forordningen og artikel 50 i Eurojust-forordningen skal EPP0 og Eurojust udveksle de oplysninger, som er tilgængelige i deres respektive sagsforvaltningssystemer og er relevante for deres respektive kompetencer, inklusive personoplysninger.
2. I henhold til artikel 24, stk. 1, i EPP0-forordningen og artikel 50, stk. 4, i Eurojust-forordningen skal Eurojust oplyse EPP0 om enhver strafbar adfærd, i forbindelse med hvilken den kan udøve sin kompetence, ved hjælp af den skabelon, som parterne har aftalt.

Artikel 5 EPP0's adgang til oplysninger i Eurojusts sagsforvaltningssystem

1. Hvis EPP0 ønsker at kontrollere, om oplysninger i EPP0's eget sagsforvaltningssystem matcher oplysninger i Eurojusts sagsforvaltningssystem, skal EPP0 i henhold til artikel 100, stk. 3, i EPP0-forordningen indgive en anmodning til Eurojust ved hjælp af den skabelon, som parterne har aftalt.
2. I tilfælde af et match skal Eurojust oplyse EPP0 herom, og efter EPP0's anmodning eller på eget initiativ kan Eurojust forsyne EPP0 med yderligere data vedrørende de oplysninger, som oprindeligt blev fremlagt, efter at have indhentet samtykke fra den nationale myndighed, som fremlagde oplysningerne til Eurojust.

Artikel 6 Eurojusts adgang til oplysninger i EPP0's sagsforvaltningssystem

1. Hvis Eurojust ønsker at kontrollere, om oplysninger i Eurojusts eget sagsforvaltningssystem matcher oplysninger i EPP0's sagsforvaltningssystem, skal Eurojust i henhold til artikel 50, stk. 5, i Eurojust-forordningen indgive en anmodning til EPP0 ved hjælp af den skabelon, som parterne har aftalt.
2. I tilfælde af et match skal EPP0 oplyse Eurojust herom, og efter Eurojusts anmodning eller på eget initiativ kan EPP0 forsyne Eurojust med yderligere data vedrørende de oplysninger, som oprindeligt blev fremlagt.

Artikel 7 EPP0's og Eurojusts udøvelse af kompetencer

1. Hvis EPP0 efter kontrollen af oplysningerne fra Eurojust beslutter, at der ikke er grund til at indlede en efterforskning eller udøve retten til oplysning, skal EPP0 uden unødige forsinkelse underrette Eurojust herom, jf. artikel 24, stk. 7, i EPP0-forordningen.
2. Hvis EPP0 efter kontrollen af oplysningerne fra Eurojust beslutter at indlede en efterforskning, skal EPP0 uden unødige forsinkelse underrette Eurojust herom, jf. artikel 26, stk. 2, i EPP0-forordningen.

3. Efter Eurojusts overførelse af oplysninger til EPPO skal denne uden unødigt forsinkelse underrette Eurojust om en eventuel beslutning om at overføre en sag til de kompetente nationale myndigheder på baggrund af disse oplysninger, jf. artikel 34, stk. 8, i EPPO-forordningen.

Hvis de overførte oplysninger fra Eurojust stemmer overens med en efterforskning, som EPPO allerede har åbnet, eller med en sag, som EPPO allerede har overført til de kompetente nationale myndigheder, skal EPPO også underrette Eurojust om sin beslutning uden unødigt forsinkelse.

Artikel 8

Fremsendelse og fuldbyrdelse af anmodninger om retligt samarbejde og afgørelser

EPPO kan inden for rammerne for sin efterforskning, som involverer medlemsstater, der ikke deltager i oprettelsen af EPPO, opfordre Eurojusts nationale medlem, som sagen vedrører, til at yde bistand i forbindelse med retligt samarbejde, jf. artikel 100, stk. 2, litra b), i EPPO-forordningen.

EPPO kan også anmode Eurojust om bistand til tværnationale sager, der involverer tredjelande.

Artikel 9

Gensidig støtte til operationelle spørgsmål

1. I tværnationale sager, der involverer medlemsstater, som ikke deltager i oprettelsen af EPPO, eller tredjelande, kan EPPO, hvis det er relevant, anmode Eurojust om bistand til:
 - a. tilrettelæggelse af koordineringsmøder
 - b. udførelse af koordinerede sideløbende undersøgelser (koordinationscentre)
 - c. oprettelse af fælles efterforskningshold og deres operationer
 - d. forebyggelse og løsning af kompetencekonflikter.
2. I operationelle spørgsmål, som er relevante for EPPO's kompetence, kan Eurojust, hvor det er passende, anmode EPPO om bistand.

Artikel 10

Kommunikationskanaler

1. Ved overførelse af operationelle oplysninger til Eurojust skal EPPO kontakte det eller de nationale medlemmer, som sagen berører. Operationelle oplysninger kan også overføres til et udpeget kontaktpunkt hos Eurojust for at lette identificeringen af modtageren/modtagerne ved Eurojust og lette identificeringen af potentielle forbindelser mellem sager.
2. Ved overførelse af operationelle oplysninger til EPPO skal Eurojust henvende sig til det centrale kontor eller den relevante europæiske delegerede anklager.

Artikel 11

Kommunikation med medierne

I forbindelse med EPPO's efterforskninger, som involverer medlemsstater, der ikke deltager i oprettelsen af EPPO, eller tredjelande og udføres med bistand fra Eurojust, skal

kommunikation med medierne foregå efter aftale mellem parterne og om nødvendigt med de berørte medlemsstater eller tredjelande.

KAPITEL III INSTITUTIONELT OG ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

Artikel 12 Møder på højt plan

1. Den europæiske chefanklager og formanden for Eurojust skal mødes mindst én gang årligt for at diskutere emner af fælles interesse og aftale strategiske retninger, der kan styrke deres samarbejde.
2. Parterne skal skiftes til at organisere møderne, som afholdes i den inviterende parts lokaler eller, hvis dette ikke er muligt, ved hjælp af elektroniske midler, herunder videokonference.

Artikel 13 Forbindelseshold

1. Parterne skal hver især oprette et forbindelseshold.
2. Forbindelsesholdene skal mødes en gang årligt, enten fysisk eller ved hjælp af elektroniske midler, herunder videokonference, for at diskutere og koordinere institutionelle og operationelle emner af almen interesse og vurdere den praktiske gennemførelse af denne samarbejdsaftale og af de relevante bestemmelser i de gældende forordninger. Parterne skiftes til at lede forbindelsesholdenes møder.
3. Forbindelsesholdene skal tilrettelægge mødet på højt plan som anført i artikel 12 og vurderingen af denne samarbejdsaftale i medfør af artikel 29.
4. Parterne skal hver især udpege medlemmerne af deres forbindelseshold og oplyse hinanden herom. Andre personer kan om nødvendigt indbydes til at deltage i forbindelsesholdenes møder.
5. Parterne skal hver især udpege et indgangspunkt for henvendelser på arbejdsniveau.

Artikel 14 Deltagelse i Eurojust-kollegiets og bestyrelsens møder

1. Eurojust skal informere EPPO om møder med dets kollegie og bestyrelse i henhold til proceduren i artikel 5, stk. 5, litra c), og artikel 11, stk. 4, i Eurojusts forretningsorden.
2. I medfør af artikel 5, stk. 5, litra c), i Eurojusts forretningsorden skal formanden gennemgå dagsordenen for kollegiets møder med henblik på at identificere spørgsmål, som er af relevans for EPPO's opgaver. Formanden skal invitere en repræsentant fra EPPO til at deltage i disse møder uden stemmeret. Formanden skal forsyne EPPO's repræsentant med de relevante bilag til dagsordenen.
3. I henhold til artikel 11, stk. 4, i Eurojusts forretningsorden skal formanden sende dagsordenen for bestyrelsesmøderne til den europæiske chefanklager og rådføre sig med vedkommende omkring behovet for at deltage i disse møder. Formanden skal invitere en repræsentant fra EPPO til at deltage i bestyrelsesmøderne uden stemmeret,

når der drøftes spørgsmål, som er af relevans for Den Europæiske Anklagemyndigheds virke, i henhold til artikel 16, stk. 8, i Eurojust-forordningen.

Artikel 15

Udveksling af strategiske oplysninger og uddannelse

1. Parterne kan udveksle strategiske oplysninger som f.eks. tendenser og udfordringer, indhøstede erfaringer og andre observationer og konklusioner i forbindelse med deres respektive aktiviteter, der kan støtte deres arbejde.
2. Parterne kan invitere hinanden til seminarer, workshoper, konferencer og andre lignende aktiviteter, som er relevante for deres respektive kompetenceområder.

Artikel 16

Levering af tjenester af almen interesse til EPPO

1. I henhold til artikel 100, stk. 4, i EPPO-forordningen og artikel 50, stk. 6, i Eurojust-forordningen kan Eurojust levere tjenester af fælles interesse til EPPO, som skal reguleres ved en særskilt aftale.
2. På baggrund af tilgængelige ressourcer og under hensyntagen til parternes mandater kan aftalen i stk. 1 også regulere samarbejdet mellem parterne inden for faglig uddannelse.

KAPITEL IV

BEHANDLING AF PERSONOPLYSNINGER

Artikel 17

Generelle bestemmelser

1. Enhver udveksling og viderebehandling af personoplysninger skal foregå i overensstemmelse med og baseret på parternes respektive retlige rammer.
2. Parterne skal registrere overførsel og modtagelse af data, som fremsendes under denne samarbejdsaftale, herunder baggrunden for denne fremsendelse.

Artikel 18

Privatliv og databeskyttelse

Parterne skal i forbindelse med personoplysninger, som udveksles i medfør af denne samarbejdsaftale, sikre, at:

- a. personoplysningerne behandles lovligt og retfærdigt
- b. de leverede personoplysninger er tilstrækkelige, relevante og ikke uforholdsmæssige sammenlignet med anmodningens eller overførselens specifikke formål
- c. personoplysningerne ikke opbevares i længere tid end nødvendigt til det formål, som dataene blev overført eller viderebehandlet til i medfør af denne samarbejdsaftale. Nødvendigheden heraf skal revurderes løbende i medfør af parternes respektive retlige rammer
- d. hvis der er en begrundet formodning om, at personoplysninger kan være ukorrekte, skal den modtagende part omgående gøres opmærksom på disse potentielt

ukorrekte personoplysninger, således at der om nødvendigt kan træffes passende korrigerende foranstaltninger.

Artikel 19

Overførelse af særlige kategorier af personoplysninger

1. Personoplysninger, der afslører racemæssig eller etnisk oprindelse, politiske holdninger, religiøse eller filosofiske overbevisninger, fagforeningsmedlemsskaber, genetiske eller biometriske data med henblik på entydigt at identificere en person, eller som vedrører sundhed, seksuelle aktiviteter eller seksuel orientering, må kun overføres, hvis de er strengt nødvendige og står i forhold til et formål, der er fastlagt i artikel 1 i denne samarbejdsaftale.
2. Parterne skal træffe passende sikkerhedsforanstaltninger, navnlig passende tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, for at overholde den særlige følsomhed for de kategorier af personoplysninger, som er anført i stk. 1 i denne artikel og for at sikre, at fysiske personer ikke diskrimineres på baggrund af sådanne personoplysninger.

Artikel 20

Registreredes rettigheder

1. Parterne skal rådføre sig med hinanden, inden de træffer afgørelse om en enkeltpersons anmodning om adgang, berigtigelse, begrænsning eller sletning af personoplysninger, som er behandlet i forbindelse med denne samarbejdsaftale, for at sikre, at alle begrundelserne for begrænsninger, som den anden part har fremsat, er taget behørigt i betragtning.
2. Hvad angår Eurojust, skal den sikre, at der tages behørigt hensyn til holdningen hos de nationale myndigheder, som oprindeligt overførte personoplysningerne til Eurojust, hvis det er relevant.

Artikel 21

Frister for opbevaring af personoplysninger

Personoplysninger må kun opbevares, så længe det er nødvendigt af hensyn til formålene med denne samarbejdsaftale eller de formål, som dataene blev indsamlet eller viderebehandlet til i henhold til artikel 1 i denne samarbejdsaftale. Nødvendigheden bør revurderes løbende i overensstemmelse med parternes respektive retlige rammer.

Artikel 22

Datasikkerhed

1. Parterne skal sikre, at de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger benyttes til at beskytte personoplysninger, som modtages i henhold til denne samarbejdsaftale, mod utilsigtet eller ulovlig destruktions, utilsigtet tab eller uautoriseret videregivelse, ændring, adgang eller enhver form for uautoriseret behandling. Parterne skal især sikre, at det kun er dem, som er autoriserede til at tilgå personoplysninger, som har adgang til sådanne data.
2. Parterne skal oplyse hinanden om alle sikkerhedshændelser og navnlig brud på datasikkerheden, som har tilknytning til data, der er udvekslet i forbindelse med denne samarbejdsaftale.

Artikel 23

Videreoverførsel

I tilfælde af en videreoverførsel, herunder til EU's organer og agenturer, medlemsstater, tredjelande og internationale organisationer, skal den overførende part indhente udtrykkelig godkendelse fra den anden part under generelle eller specifikke betingelser. En sådan forudgående godkendelse gives kun, når det er muligt i henhold til de gældende retlige rammer for den part, som dataene oprinder fra.

Artikel 24

Udveksling og beskyttelse af fortrolige oplysninger

1. Sikkerhedsprocedurerne for udveksling og beskyttelse af fortrolige oplysninger, som udveksles mellem parterne, skal fastlægges i et instrument om udveksling og beskyttelse af fortrolige oplysninger, som parterne aftaler.
2. Med forbehold af andre bestemmelser i parternes respektive retlige rammer, der undtagelsesvist tillader overførsler af fortrolige oplysninger, er udvekslingen af fortrolige oplysninger betinget af, at instrumentet om udveksling og beskyttelse af fortrolige oplysninger er oprettet.

KAPITEL V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 25

Teknisk gennemførelse

Parterne kan aftale passende tekniske og praktiske foranstaltninger til gennemførelsen af denne samarbejdsaftale, hvis det kræves med henblik på at udveksle oplysninger eller gennemføre bestemmelser i de respektive retlige rammer. Dette kan være i form af et særskilt instrument.

Artikel 26

Aktindsigt i parternes dokumenter

1. Parterne skal konsultere hinanden, inden de træffer afgørelse om en enkeltpersons anmodning om aktindsigt i dokumenter, som en af parterne har modtaget fra den anden på baggrund af denne samarbejdsaftale.
2. Ophavsmanden ved den konsulterede part skal have en svarfrist, som giver den anden part mulighed for at overholde sine egne svarfrister, men den må ikke være kortere end fem arbejdsdage. Hvis ophavsmanden ved parten ikke svarer inden den fastlagte frist, skal parten, som er blevet anmodet om aktindsigt i et dokument, der stammer fra den anden part, gå videre ud fra sine egne regler om aktindsigt i dokumenter under hensyntagen til de legitime interesser, som ophavsmanden ved parten har på baggrund af de tilgængelige oplysninger.
3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, når ophavsmanden ved parten allerede har offentliggjort dokumentet eller skriftligt har givet samtykke til at offentliggøre dokumentet.

Artikel 27

Ansvar for uautoriseret, ukorrekt eller unøjagtig databehandling

1. Parterne er i medfør af deres respektive retlige rammer hver især ansvarlige for skader, de påfører enkeltpersoner som følge af uautoriseret, ukorrekt eller unøjagtig databehandling.
2. Ingen af parterne kan i retssager mod dem påberåbe, at den anden part havde overført unøjagtige oplysninger. Hvis en part er tvunget til at betale skadeserstatning til en skadelidt, og skaderne skyldes, at den anden part ikke opfyldte sine retlige forpligtelser om at overføre nøjagtige oplysninger og data, skal sidstnævnte på anmodning betale disse beløb. Hvis der ikke kan indgås en aftale om bestemmelse af skader og skadeserstatning mellem parterne, skal tvisten bilægges i henhold til proceduren i artikel 30.
3. Parterne kan ikke kræve, at den anden part skal betale bod eller andre former for økonomisk oprejsning i henhold til stk. 2 i denne artikel.

Artikel 28

Udgifter

Parterne skal hver især afholde deres egne udgifter i forbindelse med gennemførelsen af denne samarbejdsaftale.

Artikel 29

Gennemgang af gennemførelsen

1. Parterne skal hvert andet år foretage en fælles gennemgang af denne samarbejdsaftales gennemførelse.
2. Hvis parterne under gennemgangen opdager områder, som kræver yderligere overvejelse, kan bilæggelsen af tvister i artikel 30 i denne samarbejdsaftale finde anvendelse.

Artikel 30

Bilæggelse af tvister

1. Parterne skal omgående efter anmodning fra den anden part søge mindeligt at løse enhver tvist vedrørende fortolkningen eller gennemførelsen af denne arbejdsaftale, der kan påvirke parternes samarbejdsforhold.
2. I tilfælde af alvorlige mangler ved en af parternes overholdelse af bestemmelserne i denne samarbejdsaftale, eller hvis en part vurderer, at en sådan manglende overholdelse kan forekomme i nær fremtid, kan en af parterne midlertidigt suspendere denne samarbejdsaftale, indtil stk. 1 er gennemført. Forpligtelser, som påhviler parterne under samarbejdsaftalen, forbliver dog stadig gældende.
3. Hvis en tvist ikke kan bilægges via høring i overensstemmelse med stk. 1, kan en af parterne anmode om at indlede forhandlinger om ændring af denne samarbejdsaftale i overensstemmelse med artikel 31.

Artikel 31 Ændringer

1. Denne samarbejdsaftale kan når som helst ændres skriftligt ved gensidigt samtykke mellem parterne. Ændringer skal godkendes i overensstemmelse med parternes respektive retlige rammer.
2. Sådanne ændringer træder i kraft på dagen efter den dag, hvor parterne meddeler hinanden, at deres interne krav er opfyldt.

Artikel 32 Ikrafttrædelse

Denne samarbejdsaftale træder i kraft dagen efter undertegnelsen.

Artikel 33 Opsigelse

1. Denne samarbejdsaftale kan opsiges skriftligt af en af parterne med tre måneders varsel.
2. Ved opsigelse skal parterne blive enige om den fortsatte brug og opbevaring af de oplysninger, som de allerede har overført til hinanden.
3. Med forbehold af stk. 1 forbliver de retlige virkninger af denne samarbejdsaftale gældende.

Udfærdiget i to kopier på engelsk.

For Den Europæiske Anklagemyndighed

For Eurojust

Laura Codruța Kövesi
Den europæiske chefanklager

Ladislav Hamran
Formand for Eurojust

Udfærdiget i Luxembourg
den 04/02/2021

Udfærdiget i Haag
den 11/02/2021